ආකෘති පත්‍ර අංකය බී ප./වියා කා පී
படிவ இல. மே. மா./வி. கொ. ப
Form No. W P / R B N } 6

වියපෘති නාම (බී. ප.) අධි. 5
வியாபாரப் பெயர்கள் (மே. மா.) ஆ.வி. 5
Business Names (W. P.) R. 5

බස්නාහිර පළාත් සභාව / மேல் மாகாண சபை / WESTERN PROVINCIAL COUNCIL

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය

2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபார, கூட்டுத்தாபன மற்றும் கூட்டுத்தாபனம் அல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் சட்டம்.

BUSINESS NAMES STATUTE OF TRADE, CORPORATIONS AND NON-INCORPORATED TRADE INSTITUTIONS OF THE WESTERN PROVINCE NO. 05 OF 2011

## 9 වැනි වගන්තිය යටතේ වූ වෙනස්කම් ප්‍රකාශය *

## 9 ஆம் பிரிவின் கீழ் செய்யப்படும் மாற்றம் பற்றிய கூற்று *

## STATEMENT OF CHANGE UNDER SECTION 9 *

ගාස්තු රු.
கட்டணம் ரூ.
Fees Rs.

වියපෘති නාමය
வியாபாரத்தின் பெயர்
Business Name .....

ලියාපදිංචි අංකය
பதிவெண்
Registration No. .....

ලියාපදිංචි කළ දිනය
பதிவு செய்யப்பட்ட திகதி
Date of Registration .....

| කිරීමට හෝ කිරීමට හෝ වෙනස්කම් † ඇතිවූ/ඇතිකළ යුතු වෙනස්කම්/වෙනස්කම් Change / Changes which was / were made or occurred † | වෙනස/වෙනස්කම් කිරීමට කළ හෝ කිරීමට හෝ දිනය/දිනයන් මාතෘකා/මාතෘකාවන් සිදුකරන්නට අවශ්‍ය හෝ සිදුකළ දිනය/දිනයන් Date / Dates on which the Change / Changes was / were made or occurred |
|---|---|
| | |

- මෙම ප්‍රකාශය සීල් කිරීමේ සහතිකය සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
- இப்பிரகடனக் கூற்றினை முத்திரை சான்றிதழுடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.
- This statement should be accompanied by the Certificate of Registration.

† වෙනස / වෙනස්කම් පැහැදිලිව සඳහන් කළ යුතුය. උදාහරණ: වියපෘති ස්වභාවය වෙනස් කිරීම / වියපෘති ලිපිනය වෙනස් කිරීම ආදී වශයෙන් හෝ හවුල්කරුවන් බැඳවැළීමේ දී මුලකුරුවලින් හැඳින්වෙන නමෙහි සම්පූර්ණ නම්, පදිංචි ස්ථාන, පුරවැසිකම ආදී විස්තර සඳහන් කළ යුතුය.

† மாற்றம்/மாற்றங்கள் பற்றி விபரமாக குறிப்பிடல் வேண்டும். உதாரணமாக வியாபாரத்தின் தன்மையில் செய்யப்படும் மாற்றம், வியாபார முகவரியில் மாற்றம் என்பன புதிய பங்காளரை சேர்த்துக் கொள்ளும் போது முதலெழுத்துக்களால் குறிப்பிடப்படும் பெயர்களுடன் அவரது முழுப் பெயர், இருப்பிடம், பிரஜாவுரிமை என்பன பற்றிய குறிப்பிடல் வேண்டும்.

† Change / Changes should be clearly stated. Eg. Change of Nature of Business / Change of Business Address etc. Where admission of new partners is concerned their Full Names (with Names denoted by Initials) Residence, Nationality etc. should be stated.

සැලකිය යුතුය - වර්තමාන වියපෘතිය හිමියන් වෙනත් කවර අයිතිවාසිකම් යම්කිසි ආකාරයකින් පවරා දීමේදී මෙය භාවිත කළ යුතු නොවේ.
கவனத்துக்கு - வியாபார உரிமையை மாற்றுவதற்கு இப்படிவத்தைப் பாவிக்கத் தேவையில்லை.
Note - This Form should not be used when a Business change hands.

CM 017295 – 20,000 (2014/01) මුද්‍රණ රාජකාරී මුද්‍රණ අධ්‍යක්ෂතුමාගේ බලයෙනි

බස්නාහිර පළාත සඳහා ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචි අධිකාරි
වෙත ඉදිරිපත් කිරීමට / යොමු කිරීමට
To: The Provincial Registrar of Business Names for the Western Province

ඉහතින් සඳහන් කර ඇති ව්‍යාපාරයේ හෝ එය ලියාපදිංචි කිරීම සම්බන්ධයෙන් ඇති කරන ලද හෝ ඇතිවූ වෙනසක් පිළිබඳ
1991 අංක 09 දරන ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි පනතේ විධිවිධාන අනුව පහතැලි වරපත් ආඥාපනතේ විධිවිධාන අනුව
ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි කිරීමක් ඇති කරන ලද ආයතන පිළිබඳ පනතේ විධිවිධාන අනුව ප්‍රකාශය කරමි / අපි විසින් සාදනු ලැබේ.

කර ඇති ඉහත සඳහන් වෙනස සම්බන්ධයෙන් ප්‍රකාශය කරන ආකාරය, ඒ ව්‍යාපාරය පිළිබඳ ඒ ව්‍යාපාරය කෙරෙහි උනන්දුවක් දක්වන
පුද්ගලයන්ගේ නම් ලිපිනය ඒ ව්‍යාපාරයේ ඉදිරිපත්කරන්නා වශයෙන් ඔහුගේ හෝ ඇයගේ හෝ ඔවුන්ගේ නම් ලිපිනය සඳහන් කළ යුතුය.

In pursuance of the Provisions of Section 9 of the Business Names Statute of Trade, Corporations and Non-incorporated Trade Institutions of the Western Province No. 04 of 2011, the following statement of change which was made or occurred in the particulars of the Registration referred to above is made by us / me the undersigned.

දිනය
திகதி
Date

ප්‍රකාශ කරන පුද්ගලයන්ගේ / පුද්ගලයාගේ ඉදිරිපත්කරන්නාගේ / ව්‍යාපාරයේ භාරකරුගේ හෝ භාරකරුවන්ගේ අත්සන / අත්සන්
கருத்தை வெளியிடுபவரின் / வெளியிடுபவர்களின் கையொப்பம்
Signature / Signatures of Person / Persons making the Statement

## දිවුරුම් පත්‍රය / சத்தியக் கடதாசி / AFFIDAVIT

මම/මා

මින් ඉහත සඳහන් මේ ව්‍යාපාරයේ සඳහන් කිරීමේ සහතිකය මගේ
දැනුමේ පිටින්ටෙන් සැබෑ බව මම මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි

எனதுபெயர், தந்தை பெயர்களும்

ඉහත සඳහන් කරුණු සියල්ලම සිදුවූ අවස්ථාවේ / සිදුවූ අවස්ථාවේ මා ඉදිරියේ දිවුරුම් / සත්‍යප්‍රතිඥාව පිළිගන්නා ලද බව

சத்தியக் கடதாசி/உறுதிமொழி ஆணையாளரால் உறுதிப்படுத்தப்பட்டது

of

do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

අත්සන / கையொப்பம் / Signature

ඔබ

මේ දිවුරුම් දී / සහතික කරන ලදී.

සහ

වැනි දින

எனதுபெயர், தந்தை பெயர்களும்

Sworn (or) affirmed at

this day of 20

before me.

කැමතුම පිණිස්සෙකාරතුමා / දිවුරුම් කොමසාරිස් / சமாதான நீதவான் / சத்தியப் பிரமாண ஆணையாளர் / Justice of Peace / Commissioner for Oaths

§ ව්‍යාපාරය ඉදිරිපත් කරන්නේ තනි පුද්ගලයෙක් නම් ඔහු විසින් අත්සන් කළ යුතුය. එවිට් සමාගමක් නම්වුවහොත් සෑම එම සඳහන්කරුවන් ඔහු ඇයගේ තම සම්පූර්ණ අත්සන එහෙත් එසේ නම් ඔවුන් එම ව්‍යාපාරයේ ඔවුන් ඔවුන්ගේ නම් ලිපිනය අත්සන් කළ යුතුය. එසේ නොවන්නේ ඔවුන් එසේ නොවන්න

ආකෘති පත්‍ර අංකය: බ.ප./වි.නා.ලි.
පාඨය මූල: මෙ.මා./வி.பெ.ப.
Form No.: W.P./R.B.N. } 8

විකල්ප නාම (බ.ප.) ආඥා. 7
வியாபாரப் பெயர் மேல்மா./வி.பெ.ப.
Business Names (W.P.) R. 7

බස්නාහිර පළාත් සභාව/மேல் மாகாண சபை/WESTERN PROVINCIAL COUNCIL

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා සහ සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය

2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க, மேல் மாகாண வியாபார, கூட்டுத்தாபன மற்றும் கூட்டுத்தாபனம் அல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் சட்டம்

**BUSINESS NAMES STATUTE OF TRADE, CORPORATIONS AND NON-INCORPORATED TRADE INSTITUTIONS OF THE WESTERN PROVINCE NO. 05 OF 2011**

(ලියාපදිංචි සිරිමේ සහතික පත්‍රය සමඟ එවිය යුතුය)
பதிவுச் சான்றுப் பத்திரத்துடன் அனுப்பப்படல் வேண்டும்)
(Should be accompanied by the certificate of registration)

# වෙළඳ කටයුතු නතර කළ බව දැන්වීම

# வியாபார நடவடிக்கையை நிறுத்துதல் தொடர்பான அறிவித்தல்

# NOTICE OF CESSATION OF BUSINESS

(20 වෙනි වගන්තිය බලන්න/ 20 ஆம் பிரிவினைப் பார்க்க/ See Section 20)

ව්‍යාපාර නාමය
வியாபாரத்தின் பெயர்
Business Name } .....

ලියාපදිංචි (ලිපිකොතුවේ) අංකය
பதிவிலக்கம்
Registration No. } .....

ලියාපදිංචි කළ දිනය
பதிவு செய்யப்பட்ட திகதி
Date of Registration } .....

බස්නාහිර පළාතේ ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතටයි.
மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு
To: The Provincial Registrar of Business Names for the Western Province

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියාපදිංචි කරන ලද ඉහසින් විස්තර කරන ලද ව්‍යාපාර සම්බන්ධ වෙළඳ කටයුතු වර්ෂ 20.....ක් වූ .....මස .....වැනි දින සිට නතර කර ඇති බව මෙහි පහත අත්සන් කරන මා / අප විසින් ඉහත ප්‍රඥප්තියේම 20 වගන්තියේ විධිවිධාන ප්‍රකාර මෙයින් දැනුම් දෙනු ලැබේ.

மேல் மாகாணத்தில் வியாபாரப் பெயர் பதிவாளர் திணைக்களத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட, மேலே விவரிக்கப்பட்ட வியாபார நடவடிக்கையானது அ 20..... ஆம் ஆண்டு ..... மாதம் ..... ஆந் திகதி தொடக்கம் நிறுத்தப்பட்டுள்ளதென மேற்கூறிய சட்டத்தின் 20 ஆம் பிரிவின் விதிப் பிரமாணங்களின் படி கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள என்னால்/ எங்களால் அறியத்தரப்படுகிறது.

In pursuance of the provisions of section 20 of the above statute, notice is hereby given by the undersinged that the business referred to above registered at the Department of the Provincial Registrar of Business Names for the Western Province, ceased to carry on Business on the .....day of.....20.....

දිනය
திகதி
Date } .....

අයිතිකරුගේ/භවුල්කරුවන්ගේ අත්සන/අත්සන්.
உரிமையாளரின்/ பங்காளரின் கையொப்பம்/ கையொப்பங்கள்.
Signature / Signatures of the Owner / Partners.

* තනි පුද්ගල ව්‍යාපාරයක් සම්බන්ධයෙන් නම් අයිතිකරු හෝ ඔහු මියගොස් ඇත්නම් ඔහුගේ නියෝජිතයෙකු වශයෙන් මෙම දැන්වීම අත්සන් කළිය යුතුය. වෙළඳ සමාගමක් සම්බන්ධයෙන් නම් සියලුම භවුල්කරුවන් අත්සන් කළිය යුතුය.

தனி நபரின் வியாபாரமாயின் உரிமையாளர் அல்லது அவர் இறந்தவிடத்து அவரால் நியமிக்கப் பெற்றவர் இதில் கையொப்பமிடல் வேண்டும். வியாபாரக் கம்பனி தொடர்பானதாயின் பங்காளர்கள் யாவரும் கையொப்பமிடல் வேண்டும்.

In case of individual Business the Owner or in case of his death, his representive should sign this Notice. In the case of a Firm all the partners should sign the Notice.

වෙළඳ කටයුතු නතර කර තුන් මසක් (03) ඇතුළත දැනුම් දිය යුතුයි.
வியாபாரம் நிறுத்தப்படின் மூன்று மாதங்களுக்குள் அறிவிக்கப்பட வேண்டும்.
To be notified within three months of the cessation of Business.

( M 017297 - 12,500 (2014/01) ...